
FÁJ A FEJEM

Egészség, betegség

A modul típusa:	Magyar mint idegen nyelv
Modulszám:	8.
Nyelvi szint:	A1
Életkor:	14–16 év
Készítették:	Bándli Judit, Maróti Orsolya

A kiadvány az Educatio Kht. kompetenciafejlesztő oktatási program kerettanterve alapján készült.

A kiadvány a Nemzeti Fejlesztési Terv Humánerőforrás-fejlesztési Operatív Program 3.1.1. központi program (Pedagógusok és oktatási szakértők felkészítése a kompetencia alapú képzés és oktatás feladataira) keretében készült, a sulinova oktatási programcsomag részeként létrejött tanulói információhordozó. A kiadvány sikeres használatához szükséges a teljes oktatási programcsomag ismerete és használata.

A teljes programcsomag elérhető: www.educatio.hu címen.

Szakmai vezető: Kuti Zsuzsa

Szakmai bizottság: Enyedi Ágnes, Dr. Majorosi Anna, Dr. Morvai Edit,

Alkotószerkesztő: Sákovics Lília

Szakértő: Dr. Perczel Katalin

Felelős szerkesztő: Burom Márton

©

Szerzők: Bándi Judit, Jakab Ildikó, Maróti Orsolya, Varga Virág

Educatio Kht. 2008

1.1. FÓLIA/KIVETÍTHETŐ KÉP

Kép: 4 db kép két sorban elrendezve (egymás mellett két kép). Így egy kép mérete: A6 A képek betűvel (a, b, c, d) vannak jelölve

- 1.1. Rajz 1: a) Középen egy ház látható, a ház falához támaszkodva áll Egér Emil. Oldalról látjuk, hátát a falnak veti, keze a zsebében van, és füttyörészik. A ház másik oldalához támasztva áll egy bicikli. (sz)
- 1.1. Rajz 2: b) A kép közepén áll Emil, éppen telefonál, mobiltelefon a kezében. A másik kezében egy nyitott fedelű táska van, amiből kilátszik egy nagy, kerek sajt. (sz)
- 1.1. Rajz 3: c) Középkorú, félhosszú hajú nő a fodrásznál. A nő a székben ül, miközben a fodrász hajszárítóval és fésűvel dolgozik a haján. (sz)
- 1.1. Rajz 4: d) Egy lakás nappalijában vagyunk. Egy tizenöt év körüli fiú farmerben, pólóban, papucsban (láthatóan otthon van) köszönti a belépő lányt. A lány kabátban, sapkában, csizmában van. (sz)

1.4. FELADATLAP

1. Nézzétek meg a képeket, és olvassátok el a párbeszédet!

1.4. Rajz 5: Két ember telefonál egymással, a kép közepén pl. cikkcakk vonallal jelezzük, hogy nem egy helyszínen vannak. A bal oldalon középkorú, rövid hajú nő telefonál. A jobb oldalon tinédzser lány telefonál. Fejéből gondolatbuborék jön ki, a gondolatbuborékban 1.1. fólia c. képe ismétlődik (nő a fodrásznál). (sz)

- Halló, tessék.
- Szia Réka, Éva néni vagyok. Anyát keresem.
- Nincs itthon
- Miért? Hol van?
- **Fodrásznál.**
- Mikor jön haza?
- Nem tudom... Este.
- Kösz. Szia!
- Csókolom.

1.4. Rajz 6: Tizennégy év körüli, biciklis fiú csenget egy ajtón. Az ajtót középkorú nő nyitja ki, beszél, fejéből gondolatbuborék jön ki, a buborékban: egy másik tizennégy év körüli fiú ül a fogorvosi székben, a szája nyitva van, a fogorvos épp fölé hajol, fogorvosi tükörrel a kezében. (sz)

- Csókolom! Andris itthon van?
- Szia, Gergő! Nincs itthon, **fogorvosnál** van.
- Szegény... és mikor jön haza?
- 6-kor már itthon lesz.
- Köszönöm. Csókolom!
- Szia!

2. Válaszd szét a két párbeszédet!

- Halló!
- Kösz, nem.
- TV újságot és egy Autós Magazint.
- Szia! A **zöldségesnél** vagyok. Hány kiló krumpli kell?
- Három. És fél kiló paprika.
- Halló, tessék!
- Veszek dinnyét is.
- Szia, sietek.
- Szia.
- Szia, az újságosnál vagyok. Mit kérsz?
- Jó.
- Szia.
- Valami mást?
- Jó, szia.

a)

- Halló, tessék!

-
-
-
-
-
-

b)

-
-
-
-
-
-

3. Kösd össze az összeillő párokat, és alkoss mondatokat!

hús	pék
újság	újságos
banán	zöldséges
kenyér	hentes

Pl. Veszek egy kiló kenyeret a péknél.

.....

.....

.....

1.5. FELADATLAP

1. Nézd meg a képet, olvasd el a leveleket, és meséld el, honnan hova megy Emil!

1.5. Rajz 7: Egy utcarészletet látunk, oldalról. A kép (az utca) bal szélén van egy házikó (egy nyíl vezet ide: *Itt lakik Emil*). A kép/utca jobb szélén van az iskola (kétemeletes, felirat: Iskola) Az iskola homlokzatán van egy óra: két órát mutat.

Emil háza és az iskola között balról jobbra a következők vannak:

- péküzlet: nincs felirat, a kirakaton be lehet látni, látjuk a péket fehér ruhában, a pultot, a polcokon a kenyereket, kifliket stb.
- újságos: nem üzlet, csak egy kicsi utcai stand. Az újságos kezében és a standon újságok vannak
- hentes: nincs felirat, belátunk a kirakaton: Hentes hentesruhában a pult mögött, fölötte lógnak a kolbászok, szalámik, húsok
- zöldséges: utcára nyíló, nyitott kirakatu bolt, csíkos napernyővel a zöldséges pult felett. Nincs felirat. A pulton zöldségek, gyümölcsök, a pult mögött áll a zöldséges, és almát eszik.
- fodrász: Felirat: Fodrász. Belátunk a nagy üvegablakon: a fodrász szárítja a vendég haját

Emil éppen jön ki az iskolából, kezében egy papírdarabot (levél) szorongat. Látjuk rajta az írást, de nem lehet elolvasni. (sz)

1.5. Rajz 8: Emil levele kinagyítva, írott betűkkel: (sz)

Emil!

Iskola után vedyél 5 db kiflit, 1 kiló almát és egy TV újságot!

Puszi:

Anya

1.5. Rajz 9: Emil reggel éppen felébred az ágyában, nyújtózkodik. Az éjjeliszekrényén van egy vekker (7 óra), és egy levél. (sz)

1.5. Rajz 10: Emil másik levele kinagyítva, írott betűkkel: (sz)

Emil!

Sietek dolgozni, nem csinállok tízórait.

Vedyél zsemlet, szalámit és paprikát!

Puszi:

Anya

1.6. FELADATLAP

1. A három lehetőség közül válaszd ki a mondatba illőt!

1. Az az Aidát játsszák.

a. Operánál b. Operában c. Operától

2. A veszek egy kiló cseresznyét.

a. zöldségesben b. zöldségesre c. zöldségesnél

3. A busz az indul

a. iskoláról b. iskolától c. iskolánál

4. Holnap délután megyek.

a. fodráshoz b. fodrászba c. fodrásznál

5. Leveszem a szótárt a

a. polcból b. polctól c. polcról

2. Kösd össze az összetartozó információkat!

Isten ostora	Wesselényi Miklós	politikus
a nemzet csalogánya	Atilla	ország
a haza bölcse	Blaha Lujza	politikus
az árvízi hajós	Magyarország	hadvezér
a legnagyobb magyar	Semmelweis Ignác	fejedelem
“Ostrolenka véres csillaga”	Deák Ferenc	operaénekes
az anyák megmentője	Széchenyi István	politikus
Európa védőbástyája	Bem József	orvos

2.3. HANGANYAG

Két fiatal lány (15 év körüliek) telefonbeszélgetését halljuk.

Emese: Halló, tessék.

Kinga: Szia, Emese! Kinga vagyok.

Emese: Szia! Mi újság?

Kinga: Ráérsz holnap este?

Emese: Miért? Mi lesz?

Kinga: Videózunk Gergónél.

Emese: Kinél?

Kinga: Gergónél. Üres a lakás, a szülei Balatonra mentek.

Emese: Melyik Gergónél?

Kinga: Hát, a szomszéd fiúnál.

Emese: Hú, az jóképű! Megyek!!... Mit nézünk meg?

Kinga: Biztos valami akciófilmet. Gergő az akciófilmeket szereti.

Emese: Te viszel valamit?

Kinga: Egy üveg üdítőt. És te?

Emese: Nem tudom... talánogyorót.

Kinga: Oké.

Emese: Hánykor megyünk?

Kinga: 7-kor.

Emese: Hol találkozunk?

Kinga: A kapunál. Rózsa utca 59.

Emese: Tudom, tudom... Ott leszek.

Kinga: Szia, akkor holnap!

Emese: Szia! Kösz.

2.3. FELADATLAP

1. Hallgasd meg a telefonbeszélgetést, majd töltsd ki a táblázatot!
Válaszolj a kérdésekre!

Hol lesz a buli?	
Kinél?	
Hánykor?	
Mit visznek?	
Hol találkoznak?	

2. Hallgasd meg a szöveget, és egészítsd ki az alábbi hiányos párbeszédet!

- Szia!
- holnap este?
- Miért?
- Gergőnél.
- Kinél?
- Gergőnél. a lakás, a szülei mentek.

2.6. FELADATLAP

A szomszéd kertje mindig zöldebb...

2.6. Rajz 11: Két egymás mellett levő kertet látunk, amelyet kerítés választ el egymástól. A bal oldali kert Miki (a rocksztár) kertje, a job oldali a csóró szomszédé. A két kert között nagy a különbség, Mikiében minden elegáns, szép, a szomszédében minden szegényes, lepusztult.

Miki kertje: a kert végében látjuk a nagy, elegáns villát, széles – a kertbe vezető – lépcsővel, nagy ablakokkal. A kertben nagy úszómedence van, a medence partján Miki napozik, kezében óriási fagyaltkehely. A másik napozóágyon Miki fiatal, nagyon csinos (szőke cicababa) barátnője. Fölöttük nagy napernyő. A ház mellett parkol Miki óriási autója. A kertben van egy gyönyörű almafa, tele piros almával, egy nagy kutya és egy kövér macska, nyakukban piros masnival.

A szomszéd kertje: A kert végében áll a szomszéd kicsi, rozszant háza. Mellette kicsi, rozszant autója. Kertjében van egy kicsi, felfújható úszómedence, mellette napozik egy középkorú, csúnya nő, rozszant napernyő alatt, kezében egy tölcsérben egy gombóc fagyit. A kertben van egy csenevész almafa, pár szem almával, az egyikből kukac mászik ki. Látnak még egy sovány macskát, és egy kicsi kutyát.

A szomszéd – régimódi fürdőnadrágban – áll a kerítésnél, és irigykedve néz át Miki kertjébe. (sz)

Hasonlítsd össze a két kertet!

Pl. A szomszéd háza nagyobb és elegánsabb.

A szomszéd úszómedencéje

A szomszéd barátnője

.....

.....

.....

.....

3.4. FELADATLAP: A KEDVENC...

1. A példa alapján kérdezd ki a párod a kedvenc dolgairól!

Pl. – Mi a kedvenc ételed? – Ki a kedvenc énekesed?
– – A spagetti – Madonna.

A

B

ital
film
színész
tantárgy
állat
város

szín
énekes
színésznő
évszak
virág
könyv

2. Kinek a műve? Mi a műfaja?

Keress meg az összetartozó információkat, és foglald őket mondatba!

Pl. A nemzeti dal Petőfi Sándor verse

Bánk bán	Jókai Mór	regény
Himnusz	Kölcsey Ferenc	eposz
Szózat	Katona József	vers
Nemzeti dal	Vörösmarty Mihály	elbeszélő költemény
A kőszívű ember fiai	Petőfi Sándor	vers
Egri csillagok	Gárdonyi Géza	regény
A Pál utcai fiúk	Arany János	regény
Toldi	Molnár Ferenc	vers
Zrínyi Miklós	Szigeti veszedelem	dráma

3.5. TÁRSASJÁTÉK - POSZTER

A képek az 1. modul 1.2. feladatából:

- 3.5. Rajz 12: alma (ff)
- 3.5. Rajz 13: ágy (ff)
- 3.5. Rajz 14: iskola (ff)
- 3.5. Rajz 15: olló (ff)
- 3.5. Rajz 16: óra (ff)
- 3.5. Rajz 17: virág (ff)
- 3.5. Rajz 18: öv (ff)
- 3.5. Rajz 19: egér (ff)
- 3.5. Rajz 20: ujj (ff)
- 3.5. Rajz 21: toll (ff)
- 3.5. Rajz 22: üveg (ff)
- 3.5. Rajz 23: baba (ff)
- 3.5. Rajz 24: citrom (ff)
- 3.5. Rajz 25: csiga (ff)
- 3.5. Rajz 26: doboz (ff)
- 3.5. Rajz 27: madzag (ff)
- 3.5. Rajz 28: zokni (ff)
- 3.5. Rajz 29: dzseki (ff)
- 3.5. Rajz 30: fa (ff)
- 3.5. Rajz 31: zsák (ff)
- 3.5. Rajz 32: gitár (ff)
- 3.5. Rajz 33: doboz (ff)
- 3.5. Rajz 34: gyufa (ff)
- 3.5. Rajz 35: hajó (ff)
- 3.5. Rajz 36: száj (ff)
- 3.5. Rajz 37: játék (ff)
- 3.5. Rajz 38: kutya (ff)
- 3.5. Rajz 39: madár (ff)
- 3.5. Rajz 40: pipa (ff)
- 3.5. Rajz 41: sapka (ff)

3.5. KÉPKÁRTYA: AZ EMBERI TEST

- 3.5. Rajz 42: Emberi test. Egy 12 év körüli, normál testalkatú fiú rajza. Ruha nélkül, boxeralsóban. Szemből látjuk, karjait kicsit eltartja a törzsétől, egyik kezét kifordítja, a tenyerét látjuk. Kis terpeszállásban áll. A testrészekre / testrészek mellé oda van írva a nevük: a haj fölé: *haj*, a fej mellé : *fej*, a nyakra: *nyak*, az egyik váll fölé: *váll*, a mellkasra: *mell(kas)*, a kinyújtott karokra: *kar/kéz*, a kézfejeknél az ujjak mellé: *ujjak*, a hasra: *has*, a lábak mellé: *láb*, a lábfejnél, a lábujjak mellé: *lábujjak*. (ff)
- 3.5. Rajz 43: (megegyezik a 3.5. Rajz 42): Emberi test. Egy 12 év körüli, normál testalkatú fiú rajza. Ruha nélkül, boxeralsóban. Szemből látjuk, karjait kicsit eltartja a törzsétől, egyik kezét kifordítja, a tenyerét látjuk. Kis terpeszállásban áll. A testrészekre oda van írva a nevük: az egyik fülcimpára: *fülcimpa*, az egyik könyökre: *könyök*, az egyik combra: *comb*, az egyik térdre: *térd*, az egyik bokára: *boka*, a kifordított tenyérre: *tenyér*, az egyik sarokra: *sarok*, az egyik talpra: *talp*, a másik kézen lévő hüvelyujjra: *hüvelykujj*, az ugyanezen a kézen lévő mutatóujjra: *mutatóujj*. (ff)

4.2. FELADATLAP

1. A hallott információk alapján keresd meg az arc részeit!

4.2. Rajz 44: Egy fiú arca. A fiú haja barna, rövid, szeme zöld, orra nagyon kicsi!, szája piros, füle nagyon nagy!, arca szeplős
A haj és a *haj* szó (a kép mellett) össze van kötve.
(sz)

haj

száj

fül

orr

szem

arc

2. A hallott információk alapján nevezd meg a képen szereplő figurákat!

4.2. Rajz 45: Cukrászdai jelenet. Az előtérben két asztal a cukrászdában. A bal oldali asztalt négy tizenöt év körüli lány üli körül. A lányok hosszú hajúak, lófarkosak, színes ruhákban, csinosak. Első lány: barna szemű, fekete hajú. Második lány: barna szemű, barna hajú. Harmadik lány: zöld szemű, vörös hajú. Negyedik lány: kék szemű, szőke hajú. Az asztaluk mellett egy pincér áll, éppen kiszolgálja őket. Kettejük előtt már ott van a fagyaltkehely, a harmadik kehely a pincér kezében van, a negyedik kehely még tálcán. A pincér (fehér ing, csokornyakkendő) nagyon magas, kifejezetten sovány, kék a szeme, fekete a haja, bajszos.

A jobb oldali asztalnál két idős hölgy ül. Az első kövér, ősz kontyos, barna szemű, mosolygós. A másik sovány, ősz, rövid, dauerolt hajú, kék szemű, szigorú arcú. Őket egy másik pincér szolgálja ki, az asztaluk mellett áll. Ez a pincér nagyon alacsony, közepes alkatú, kopasz, szakállas, a szeme barna, szemüveges. A pincér éppen habos kávét és kuglófot szolgál fel a hölgyeknek. (sz)

4.7. FÓLIA/KIVETÍTHETŐ KÉP

5 db kép tetszőlegesen elrendezve, egy kép mérete: kb. A7.

- 4.7. Rajz 46: Egy kisfiú hasát fogva, görnyedten ül-fekszik, az arca eltorzult a fájdalomtól, fáj a hasa. Előtte hatalmas tál étel. (sz)
- 4.7. Rajz 47: Egy kislány két hatalmas hangfal között áll, amelyekből üvölt a zene. A gyerek a fejét fogja, látjuk, hogy fáj a feje. (sz)
- 4.7. Rajz 48: Egy kisfiú ül a vécén, a zárt vécéajtó másik oldalán, a szobában, hatalmas tál szilvát látunk. (sz)
- 4.7. Rajz 49: Egy kislány szomorú arccal fogja a torkát, ami be is van kötve. Mellette az asztalon nagy üveg jéghideg víz. (sz)
- 4.7. Rajz 50: Egy kisfiú ül a tévé előtt, közelről nézi, de már dörzsöli a szemét, megfájdult a szeme. (sz)

4.8. FELADATLAP

1. Nézd meg a képeket, olvasd el a szöveget, majd mutasd be a Horváth ikreket!

4.8. Rajz 51: A képen rövid hajú, szőke lány áll, kezében egy nagy fényképet tart, amelyen jól kivehető a lány, akit ábrázol. A fényképen levő lány kék szemű, hosszú barna hajú, divatos ruhában, divatos táskával. (sz)

Bemutatom a barátnőmet. A neve Horváth Rita. A szeme kék, a haja hosszú és barna. A ruhája és a táskája mindig nagyon divatos. Budapesten lakik. A címe: 17. kerület, Nefelejcs utca 9. A telefonszáma: 258-0218. Az anyukája tanárnő, az apukája vállalkozó.

4.8. Rajz 52: A kép ugyanaz, mint az előző, csak a szőke lány kezében levő képen rajta van a barna lány ikertestvére is. Teljesen egyformák, és ugyanolyanok mint a másik képen, ugyanabban a ruhában. Fogják egymás kezét. (sz)

Bemutatom a Horváth ikreket, Ritát és Zitát.

A szemük kék,

.....

.....

.....

.....

2. Hallgasd meg a szöveget, és oldd meg a feladatokat!

a) Hol beszélgetnek?

1. beszélgetés:

2. beszélgetés:

3. beszélgetés:

b) 1. beszélgetés: Válaszolj a kérdésre!

Mit vásárol a fiú?

.....

c) 2. beszélgetés: Jelöld meg a helyes választ!

Ki telefonál?

a) Szigeti Anna b) Szigligeti Hanna c) Szigligeti Anna

Milyen baleset történt?

a) egy férfinak vérzik a lába b) egy nőnek eltörött a lába
c) egy férfi elesett

Mikor jön a mentő?

a) öt perc múlva b) hat perc múlva c) tíz perc múlva

d) 3. beszélgetés: Egészítsd ki az alábbi szöveget!

- Szervusz. Foglalj helyet! Mi a.....?
- Nagyon fáj a.....
- Nyisd ki a.....! (*kis szünet*) Nagyon piros.
..... van. Sok fagyit ettél?
- Nem, de tegnap nagyon hideg volt az ásványvíz a büfében.

5.3. SZÓKÁRTYÁK

fáj a gyomrom

fáj a fejem

fáj a fogam

náthás vagyok

lázás vagyok

vérzik az ujjam

diétázom

**beveszek egy
fájdalomcsillapítót**

**fogorvoshoz
megyek**

meleg teát iszom

**beveszek egy
lázcsillapítót**

ragtapaszt tesztek rá

5.4. HANGANYAG

1.

- Csókolom!
- Szervusz. Tessék.
- Ezt a receptet szeretném beváltani.
- Még valamit?
- Kérek egy orrcseppet és valami lázcsillapítót.
- Influenzás vagy?
- Igen.
- Akkor vigyél gyógyteát is... Ez itt nagyon jó.
- Köszönöm szépen. Kérem azt is.
- 2600 forint.
- Köszönöm.
- Csókolom.
- Szervusz.

2.

- Mentők.
- Jó napot kívánok, Szigeti Anna vagyok. Egy balaset történt a ...
- Hol történt a baleset?
- A Blaha Lujza téren.
- Milyen baleset történt?
- Egy férfi elesett, és nem tud felállni.
- Vérzik? Eltört a lába?
- Nem vérzik, de szerintem eltört.
- Hol van pontosan?
- A szökőkútnál.
- Körülbelül öt perc múlva ott leszünk.
- Köszönöm, viszonhallásra.
- Viszonhallásra.

3.

- Jó napot kívánok!
- Szervusz. Foglalj helyet! Mi a panaszod?
- Nagyon fáj a torkom.
- Nyisd ki a szádat! Nagyon piros. Torokgyulladásod van. Sok fagyit ettél?
- Nem, de tegnap nagyon hideg volt az ásványvíz a büfében.
- Írok egy receptet. Igyál sok kamillateát! És két napig nincs iskola.
- Hú, az jó! Köszönöm szépen. Viszontlátásra.
- Szervusz.

5.4. BESZÉLGETŐKÁRTYÁK

AZ ORVOSNÁL 1.

- Jó napot! Foglaljon helyet! Mi a panasza?
- Jó napot kívánok! Nagyon fáj a gyomrom.
- Megvizsgálom. Sokat evett?
- Igen.
- Nem szabad...gyomorrontás. Írok egy receptet, és diétázik, jó?
- Köszönöm szépen.
- Vizontlátásra!
- Vizontlátásra!

AZ ORVOSNÁL 2.

- Jó napot kívánok!
- Jó napot! Foglaljon helyet! Mi a panasza?
- Nagyon fáj a fogam.
- Megvizsgálom. Nyissa ki a száját!
- ÁÁÁÁ
- Lyukas a foga, betömöm.
- Jaj, ne! Úgy félek.
- Adok injekciót.
- Jó, köszönöm.

